

14.12.2025

| Předhodowny dworowy swjeden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Vorweihnachtliches Hoffest                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Radwor dožiwi 3. adwenta přijomnu a wjeselo wobradžacu premjeru: Z nowym zarjadowanskim formatom <b>„Dwórske kuzło - Zjednočene w adwenće“</b> přeměni so wjesne srjedźiščo na žiwe, wutrobite zetkaniščo za cyłu gmejnu a mnohich hosći z regiona. Sydom luboznje wuhotowanych statokow přeprošowaše k wotkryću, přebywanju a wužiwanju. Kóždy statok steješe pod swójskej temu a skićeše małe překwapjenki, kreatiwné ideje a kulinariske chłóščenki. Wopytowarjo dachu so čěrić, přindžechu mjez sobu do rozmołwy a wužiwachu wosebitu atmosferu, kotraž sćini adwent na cyle swójske wašnje dožiwjomny.</p> <p>Pisany program, wuhotowany wot angažowanych towarstwow, zarjadnišćow a wumělcow, postara so wo kołowokoło poradženu měšeńcu zabawy, rozwažliwosće a zhromadnosće.</p> <p>Wulka rezonanca pokaza skutkownje, kak jara je tutón nowy format čuwy časa trjechił. Mnozy wopytowarjo zwuraznichu swoje přече: “zo tele adwentne dwórske kuzło tež přichodne lěta zaso do Radworja začehnje a stanje so z rjanej tradiciju”.</p> <p><i>Žróło: Gmejnski zarjad (skrótšene); Fota: R. Koryzna</i></p> | <p>Radibor erlebte am 3. Advent eine stimmungsvolle Premiere: Mit dem neuen Veranstaltungsformat <b>„Hofzauber - Vereint im Advent“</b> verwandelte sich das Dorfzentrum in einen lebendigen, warmherzigen Treffpunkt für die gesamte Gemeinde und zahlreiche Gäste aus der Region.</p> <p>Sieben liebevoll gestaltete Höfe luden zum Entdecken, Verweilen und Genießen ein. Jeder Hof stand unter einem eigenen Thema und bot kleine Überraschungen, kreative Ideen und kulinarische Köstlichkeiten. Die Besucher ließen sich treiben, kamen miteinander ins Gespräch und genossen die besondere Atmosphäre, die den Advent auf ganz eigene Weise erlebbar machte.</p> <p>Ein buntes Programm, gestaltet von engagierten Vereinen, Einrichtungen und Künstlern, sorgte für eine rundum gelungene Mischung aus Unterhaltung, Besinnlichkeit und Gemeinschaft.</p> <p>Die große Resonanz zeigte eindrucksvoll, wie sehr dieses neue Format den Nerv der Zeit getroffen hat. Viele Besucher gaben der Hoffnung Ausdruck, dass dieser adventliche Hofzauber auch in den kommenden Jahren wieder Einzug in Radibor halten wird und zu einer schönen Tradition wird.</p> <p><i>Quelle: Gemeindeverwaltung, Fotos: R. Koryzna</i></p> |



Přeprošenje na dworowy swjeden  
Einladung zum Hoffest



Programm dworowego swjedenja  
Programm des Hoffestes



Dwory, kotraž su so aktiwnje wobdžěli  
Höfe, die sich aktiv beteiligt haben



Wjesnjanostka M. Rentsch dźakuje so hłownej iniciatorce swjedenja, R. Wićazowej  
Bürgermeisterin M. Rentsch dankt der Hauptinitiatorin, Raphaela Lehmann



Borborka wopyta swjeden a majka dźěci  
Borborka (Hl. Barbara) besucht das Fest



Program ABC-džěci  
Programm der ABC-Kinder

<

start.....2025

From:

<http://82.165.187.122/> - **Radibor - Chronik**

Permanent link:

[http://82.165.187.122/doku.php?id=14.12.2025\\_hoffest&rev=1767024645](http://82.165.187.122/doku.php?id=14.12.2025_hoffest&rev=1767024645)

Last update: **2025/12/29 16:10**

